KINH ÑAÏI PHÖÔNG QUAÛNG PHAÄT HOA NGHIEÂM

**QUYEÅN 27**

**PHAÅM NHAÄP BAÁT TÖ NGHÌ GIAÛI THOAÙT CAÛNH GIÔÙI PHOÅ HIEÀN HAÏNH NGUYEÄN (Phaàn 27)**

Baáy giôø, Ñoàng töû Thieän Taøi thöa vôùi Thaàn röøng:

–Baïch Thaùnh giaû! Thaùnh giaû ñaït ñöôïc moân giaûi thoaùt naøy ñaõ bao laâu roài? Thaàn röøng traû lôøi:

–Naøy thieän nam! Töø raát xa xöa, traûi qua haøng öùc kieáp, nhieàu nhö soá cöïc vi traàn coõi Phaät, laïi gaáp ñoâi soá aáy; baáy giôø, coù theá giôùi teân laø Phoå baûo, kieáp teân laø Duyeät laïc; trong ñoù coù taùm möôi öùc na-do-tha Ñöùc Phaät xuaát hieän. Ñöùc Phaät thöù nhaát teân laø Töï Taïi Coâng Ñöùc Voâ Naêng Thaéng Traøng, ñaày ñuû möôøi hieäu. Trong theá giôùi coù boán ñaïi chaâu. Trong coõi Dieâm-phuø-ñeà, thuoäc theá giôùi Chuûng chuûng trang nghieâm quang, coá ñoâ thaønh teân laø Thanh tònh trang nghieâm tu-di traøng, trong ñoù coù nhaø vua teân laø Baûo Quang Dieäm Nhaõn. Ñaïi vöông coù phu nhaân baäc nhaát teân laø Ñaïi Dieãm Töï Taïi Hoan Hyû Quang; cuõng gioáng nhö phu nhaân Ma-da, laø meï cuûa Nhö Lai Tyø-loâ-giaù-la, ôû coõi Dieâm-phuø-ñeà cuûa theá giôùi kia vaäy. Trong coõi Dieâm-phuø-ñeà cuûa theá giôùi Chuûng chuûng trang nghieâm quang naøy, phu nhaân Ñaïi Dieäm Töï Taïi Hoan Hyû Quang, chính laø meï cuûa Nhö Lai thöù nhaát teân laø Töï Taïi Coâng Ñöùc Voâ Naêng Thaéng Traøng kia.

Naøy thieän nam! Phu nhaân Hyû Quang, trong thôøi gian chuaån bò ñaûn sinh vò Boà-taùt

kia, baø ñaõ cuøng hai möôi öùc na-do-tha theå nöõ, tröôùc sau vaây quanh, ñeán thaúng vöôøn Vieân maõn quaûng ñaïi kim hoa; thò hieän khoâng theå nghó baøn Boà-taùt thoï sinh, vôùi ñuû caùc pheùp bieán hoùa thaàn thoâng. Baáy giôø, ôû trong vöôøn, taïi moät laàu gaùc coù teân Thanh tònh dieäu baûo phong, coù moät caây raát to teân laø Nhaát thieát thí; phu nhaân ñeán ñoù, ñöa tay phaûi vòn vaøo caønh caây aáy, töùc thôøi ôû nôi hoâng phaûi cuûa baø, Boà-taùt kia ra ñôøi; ñöôïc caùc chö Thieân naâng ñôõ, taém goäi baèng nöôùc höông; taát caû caùc chuû theá gian ñeàu roäng baøy cuùng döôøng. Luùc ñoù, coù nhuõ maãu teân laø Voâ Caáu Quang, ñöùng haàu moät beân, ñöôïc chö Thieân trao cho, nhuõ maãu cung kính tieáp nhaän, duøng tay oâm giöõ Nhö Lai, trong taâm voâ cuøng möøng vui, lieàn ñaït ñöôïc caûnh giôùi Tam-muoäi Phoå nhaõn cuûa Boà-taùt. Ñöôïc Tam-muoäi ñoù roài, baø lieàn thaáy khaép voâ löôïng chö Phaät, ôû trong heát thaûy theá giôùi nôi möôøi phöông, laïi tieáp tuïc ñaït ñöôïc phaùp moân giaûi thoaùt Nhaát thieát töï taïi thoï sinh.

Thieän nam! Cuõng gioáng nhö truyeàn chaùnh phaùp vaäy; luùc ban ñaàu nhaän laáy baøo

thai, nhanh choùng bieát laø chaúng coù gì ñaùng ngaïi, neân ñöôïc Tam-muoäi; do ñoù cuõng nhanh choùng thaáy ñöôïc coã xe chö Phaät trong möôøi phöông, vôùi nhöõng bieán hoùa thaàn thoâng veà söùc baûn nguyeän thoï sinh.

Naøy thieän nam! YÙ oâng theá naøo? Nhuõ maãu Voâ Caáu Quang ñoù, ñaâu ai xa laï, chính laø thaân ta ñoù. Hai möôi öùc na-do-tha theå nöõ, baây giôø chính laø hai möôi öùc na-do-tha nöõ Thaàn röøng, quyeán thuoäc cuûa ta ôû trong röøng naøy; phu nhaân Ñaïi Dieäm Töï Taïi Hoan Hyû Quang, nay laø phu nhaân Ma-da; coøn Ñaïi Vöông Baûo Quang Dieäm Nhaõn nay laø Tònh Phaïn.

Thieän nam! Ta töø xöa ñeán nay, ôû trong moãi nieäm, luoân thaáy bieån lôùn bieán hoùa thaàn thoâng cuûa Boà-taùt Töï Taïi Thoï Sinh Tyø-loâ-giaù-na. Thieän nam! Trong moãi moãi buïi traàn cuûa theá giôùi naøy, cuõng nhö trong töøng nieäm ñoái vôùi theá giôùi Ta-baø; thaáy coã xe söùc baûn nguyeän, hoaëc thaáy bieån phaùp moân bieán hoùa thaàn thoâng töï taïi thoï sinh laø nhö thaáy Nhö Lai Tyø-loâ-giaù-na. Laïi thaáy caùc Theá Toân khaép heát thaûy caùc coõi bieån möôøi phöông cuûa theá giôùi naøy, trong soá vi traàn naøy; hieän ra nhöõng bieán hoùa thaàn thoâng veà töï taïi thoï sinh nhö ñang ôû ngay ñaây vaäy. Cuõng thaáy caùc Nhö Lai ôû taän ñôøi vò lai trong möôøi phöông theá giôùi vaø caû soá vi traàn trong theá giôùi naøy, hieän ra söï bieán hoùa thaàn thoâng veà töï taïi thoï sinh.

Thieän nam! Hoâm nay ñöôïc thaáy khaép moïi nôi bieán hoùa thaàn thoâng veà töï taïi thoï sinh cuûa Ñöùc Phaät Tyø-loâ-giaù-na; cuõng ñöôïc thaáy caùc coã xe baûn nguyeän cuûa heát thaûy chö Phaät trong möôøi phöông bieán khaép moïi nôi; ñeán taän caùc theá giôùi khoâng coù ngaèn meù tröôùc sau, ñeán caû theá giôùi trong soá vi traàn. Toùm laïi, laø heát thaûy theá giôùi, neáu coù söï bieán hoùa thaàn thoâng veà töï taïi thoï sinh, thì phaûi neân gaàn guõi, thôø phuïng, cuùng döôøng; ñeå ñöôïc nghe söï vaän chuyeån xe phaùp cuûa chö Phaät, töø ñoù coù theå thoï trì, tuøy thuaän, ngoä nhaäp. Baáy giôø, Thaàn röøng Dieäu Ñöùc muoán noùi cho roõ nghóa phaùp moân giaûi thoaùt naøy, beøn nöông vaøo söùc oai thaàn cuûa Phaät, quaùn saùt möôøi phöông, maø noùi keä raèng:

*Laønh thay! Con Phaät ñeán hoûi ta Caûnh Phaät toái thaéng thaät khoù bieát Vì troïng taâm tín laïc thaâm saâu*

*Ta seõ noùi oâng neân nghe kyõ. ÖÙc kieáp coõi traàn gaáp hai laàn Xa xöa coù kieáp teân Duyeät laïc Taùm möôi öùc soá na-do-tha Chö Phaät lieân tuïc hieän ôû ñoù, Phaät ñaàu tieân hieän ôû theá gian*

*Hieäu: Töï Taïi Ñöùc Voâ Thaéng Traøng Khi ta ôû taïi vöôøn Kim hoa*

*Thaáy Nhö Lai aáy hieän ñaûn sinh, Luùc naøy thaân ta laøm nhuõ maãu Teân: Voâ Caáu Dieãm, ñöùng ñeå haàu Chö Thieân trao ta: Thaân Boà-taùt*

*Haøo quang saéc vaøng khoâng gì hôn, Ta ñöôïc gaëp baäc: Thieân Nhaân Sö OÂm giöõ, xem kyõ, khoâng thaáy heát Löôïng thaân taû höõu voâ bieân teá*

*Caùc töôùng troøn ñaày khoù nghó baøn. Ñöôïc thaáy, nhô lìa, thaân thanh tònh Töôùng toát trang nghieâm thaät dieäu kyø Gioáng töôïng vaøng roøng, baùu ñeïp thay Vui möøng töï phaùt taâm thanh tònh, Nghó suy caùc coâng ñöùc cuûa Phaät Taêng tröôûng voâ löôïng bieån phöôùc saâu*

*Thaàn thoâng Phaät bình ñaúng khoâng cuøng Neân phaùt Boà-ñeà taâm roäng lôùn,*

*Caàu coâng ñöùc heát thaûy chö Phaät*

*Laøm taêng tröôûng taát caû ñaïi nguyeän Trang nghieâm thanh tònh coõi vi traàn Dieät tröø taát caû ñöôøng hieåm hoïa,*

*ÔÛ khaép coõi nöôùc trong möôøi phöông Cuùng döôøng chö Phaät khoâng caàu keå Chæ caàu tu haønh ñeå giaûi thoaùt Nguyeän dieät taát caû khoå chuùng sinh. Ta nghe phaùp aáy, roài giöõ nhaän*

*Neân ñöôïc söùc giaûi thoaùt khoù nghó ÖÙc coõi vi traàn voâ bieân kieáp*

*Ñeàu tu haïnh Boà-taùt saïch trong, Thöù töï trong kieáp Phaät ra ñôøi Moãi moãi ta ñeàu lo cuùng döôøng Nhaän giöõ caùc phaùp ñeå tu haønh*

*Thanh tònh trang nghieâm bieån giaûi thoaùt. ÖÙc coõi traàn soá, coõi traàn kieáp*

*Quaù khöù ñaõ coù Ñaáng Möôøi Löïc Giöõ heát phaùp aáy ñeå tu haønh Chuyeån xe giaûi thoaùt thanh tònh aáy. Vôùi ta moät nieäm ñeàu roõ heát*

*Trong taát caû vi traàn coõi Phaät Ñaõ coù heát thaûy caùc Nhö Lai*

*Caùc coõi bieån moãi moãi trang nghieâm. ÔÛ ñoù ñeàu coù Phaät xuaát hieän*

*Vieäc ñaûn sinh thöôøng hieän trong vöôøn Moãi nieäm ñeàu hieän khoù suy nghó*

*Söùc thaàn thoâng töï taïi roäng lôùn, Ta thaáy Boà-taùt trong öùc coõi*

*Chuyeân caàu Boà-ñeà, toái thaéng Phaät Ñeå thaønh Chaùnh giaùc, truï cung trôøi. Caûnh Phaät hieän ra, thaät khoù nghó Hoaëc thaáy trong coõi bieån voâ bieân Chö Phaät thoï sinh: Vieäc thaàn bieán Taát caû chuùng hoäi cuøng vaây quanh, Roäng noùi chaùnh phaùp ñeå khai ngoä Vôùi ta moät nieäm ñeàu thaáy khaép*

*ÖÙc coõi traàn soá caùc Boà-taùt*

*Xuaát gia, haøng ma, ngoài ñaïo traøng, Hieän ra ñuû caùc caûnh giôùi Phaät Hoaëc thaáy heát thaûy trong coõi traàn*

*Voâ löôïng toân nhaân thaønh Chaùnh giaùc Söùc phöông tieän hieän ra khoù nghó, Ñoä thoaùt heát thaûy khoå chuùng sinh Hoaëc thaáy trong heát thaûy cöïc vi*

*Dieäu phaùp luaân chö Phaät ñeàu chuyeån*

*AÂm vi dieäu vang xa voâ taän, Möa phaùp Cam loà khaép voâ bieân*

*ÔÛ trong töøng nieäm thaáy heát thaûy ÖÙc coõi traàn soá, coõi chö Phaät*

*Ñeàu coù Ñöùc Nhö Lai hieän thoï sinh, Hieän caû Nieát-baøn; khoâng bò ñaém Voâ löôïng bieån coõi Phaät nhö vaäy*

*ÔÛ ñoù Nhö Lai hieän sô sinh*

*Ta ñeàu ñeán khaép thaân khoâng moûi, Tröôùc moãi thò hieän ñeå cuùng döôøng Khoâng nghó baøn coõi, neûo, caûnh giôùi Voâ bieân chuûng loaïi caùc chuùng sinh Phaûi duøng phöông tieän hieän ñeán tröôùc, Laøm möa phaùp lôùn ñeå khai ngoä*

*Ta bieát ñoù ñeàu laø con Phaät*

*Moân giaûi thoaùt toái thaéng khoù nghó Trong voâ löôïng öùc kieáp laäp ra Chæ baøy khen ngôïi khoâng theå taän.*

Naøy thieän nam! Ta chæ bieát moãi moân giaûi thoaùt Thò hieän thoï sinh töï taïi thaàn bieán cuûa Boà-taùt, vôùi voâ löôïng kieáp, khaép heát thaûy caùc coõi naøy; coøn nhö caùc Ñaïi Boà-taùt, coù khaû naêng chæ trong moät nieäm maø phaùt sinh söï tích chöùa heát thaûy caùc kieáp, ñeå khai môû, chæ baøy, chöùng ngoä veà baûn taùnh cuûa caùc phaùp; coù theå duøng phöông tieän thieän xaûo, ñeå laøm söï thoï sinh ñöôïc hieän khaép; nguyeän luoân ñöôïc cuùng döôøng taát caû chö Phaät, tinh taán, chuyeân caàn roát raùo ñeå cho phaùp Phaät hieän tieàn; thaân thoï vaøo caùc neûo, nhö caùi boùng hieän ra khaép nôi; ôû choã caùc Ñöùc Phaät, ngoài toøa hoa sen, tuøy vaøo söï öng muoán cuûa chuùng sinh maø hoùa ñoä, thaønh thuïc hoï; ñoái vôùi khaép theá gian, hieän ra söï bieán hoùa ñaïi thaàn thoâng, trí lôùn troøn ñaày, thoâng toû khoâng nghó ngaïi; ñoái vôùi caùc Tam-muoäi, ñeàu ñöôïc töï taïi, cho thaáy vieäc thaønh Chaùnh giaùc, chuyeån xe dieäu phaùp, chöùng vaøo phaùp giôùi voâ ngaïi saâu xa, hieåu roõ heát taâm taùnh cuûa chuùng sinh, chæ baøy taát caû caùc töôùng coâng ñöùc, phaùt taâm coù söùc töï taïi roäng lôùn, ñaït ñöôïc heát thaûy trí nhaãn, haøng phuïc heát thaûy caùc ma, tuøy thuaän nhaäp vaøo caûnh giôùi cuûa taát caû Nhö Lai, tuøy vaøo chuùng sinh maø hieän thaân saéc. Ñoù laø trí Boà-taùt haønh coâng ñöùc maø ta thì laøm sao coù theå bieát, coù theå noùi heát ñöôïc.

Naøy thieän nam! Theo höôùng Taây nam naøy, coù thaønh Ca-tyø-la, ôû ñoù coù ngöôøi con

gaùi thuoäc doøng hoï Thích, teân laø Cuø-ba. OÂng haõy ñeán ñoù maø hoûi: Boà-taùt laøm theá naøo ôû trong sinh töû ñeå thaønh thuïc chuùng sinh, tu haønh haïnh Boà-taùt?

Baáy giôø, Ñoàng töû Thieän Taøi ñaûnh leã vaø ñi voøng beân phaûi Thaàn röøng Laâm-tyø-ni; Ñoàng töû kinh haønh voâ soá voøng, aân caàn nhìn ngaém heát taâm meán moä, roài töø giaõ ra ñi.

Ñoàng töû Thieän Taøi töø röøng Laâm-tyø-ni, höôùng thaúng ñeán thaønh Ca-tyø-la; treân ñöôøng ñi, Ñoàng töû suy nghó vaø quaùn saùt laïi moân giaûi thoaùt Chö Phaät thoï sinh töï taïi thaàn bieán cuûa Boà-taùt maø thaàn kia ñaõ chöùng ñöôïc; laøm cho söï tu taäp ñöôïc taêng tröôûng, roäng lôùn, tuøy thuaän maø ngoä nhaäp, nhôù giöõ khoâng cho maát. Ñoàng töû baét ñaàu ñi thaúng ñeán cung ñieän Phoå hieän phaùp giôùi aûnh töôïng quang minh, nôi caùc Boà-taùt ñang hoäi hoïp, trong ñoù coù vò Thaàn chuû cung ñieän teân laø Voâ öu ñöùc, cuøng vôùi moät vaïn Thaàn chuû cung ñieän nöõa, ngheânh tieáp Ñoàng töû Thieän Taøi vaø baøy toû:

–Laønh thay! Ñöôïc ñoùn tieáp baäc Tröôïng phu, baäc Ñaïi trí tueä, Duõng maõnh voâ uùy, ñaõ

tu taäp ñöôïc khoâng theå nghó baøn moân giaûi thoaùt Töï taïi thoï sinh thaàn bieán cuûa Boà-taùt; taâm khoâng heà rôøi theä nguyeän roäng lôùn; kheùo leùo quaùn saùt caûnh giôùi cuûa caùc phaùp; taâm thöôøng an truï thaønh trì cuûa phaùp voâ thöôïng; nhaäp vaøo nôi cung ñieän Thanh tònh dieäu phaùp; chæ baøy voâ löôïng phöông tieän thieän xaûo, ñieàu phuïc chuùng sinh, khieán cho heát thaûy ñeàu thaønh töïu, tænh ngoä vaø ñaéc nhaäp vaøo bieån lôùn coâng ñöùc cuûa Nhö Lai; ñöôïc xe trí bieän taøi voâ ngaïi, voâ taän, vi dieäu cuûa Phaät; tuøy chuùng sinh maø löu chuyeån, laøm cho vui möøng, taêng tröôûng ñöôïc nguyeän lôùn, hoài höôùng khaép caùc neûo, ñeå caàu ñaïo Nhaát thieát trí. Ta thaáy Nhaân giaû ñaïo haïnh saâu xa, taâm khoâng heà xaû boû, oai nghi vaéng laëng, khoâng chuùt vaån ñuïc, chaúng bao laâu seõ thaønh Nhö Lai Voâ thöôïng, thaân, ngöõ, yù, nghieäp ñeàu thanh tònh toái thaéng; vôùi caùc töôùng toát naøy, trang nghieâm nôi thaân, seõ laø aùnh saùng trí möôøi Löïc, laøm saùng suûa moïi taâm ñòa; khi du haønh khaép theá gian seõ laø aùnh saùng lôùn soi saùng töø nôi naøy ñeán nôi khaùc. Ta thaáy Nhaân giaû duõng maõnh tinh taán, kheùo ngaên trôû hay huûy hoaïi; chaúng bao laâu seõ ñaït döôïc khaû naêng thaáy khaép ba ñôøi töôùng toát troøn ñaày cuûa taát caû chö Phaät; nghe khaép xe phaùp maø chö Phaät chuyeån; coù khaû naêng thoï duïng khaép heát thaûy thieàn ñònh cuûa Boà-taùt, an vui trong caùc moân giaûi thoaùt Tam-muoäi; tuøy thuaän maø chöùng nhaäp caûnh giôùi cuûa Nhö Lai. Vì sao? Vì oâng ñaõ coù theå thaáy ñöôïc Thieän tri thöùc, laïi gaàn guõi, thôø phuïng, cung kính cuùng döôøng; maïng ñöôïc daïy doã, luoân nhôù nghó ñeán coâng ñöùc, tu haønh khoâng giaùn ñoaïn, khoâng lo buoàn, phieàn naõo, khoâng löôøi bieáng, thoaùi lui, khoâng coù gì chöôùng ngaïi; taát caû theá gian, trôøi, ngöôøi, ma, phaïm khoâng theå laøm khoù deã; chaúng bao laâu seõ thaønh Voâ thöôïng Boà-ñeà vaø cuõng khieán cho chuùng sinh chöùng ñöôïc quaû Phaät.

Luùc baáy giôø, Ñoàng töû Thieän Taøi nghe lôøi baøy toû aáy roài, lieàn thöa:

–Baïch Thaùnh giaû! Nhöõng coâng ñöùc nhö ngaøi vöøa noùi, nguyeän sao cho toâi ñöôïc ñaày ñuû taát caû. Thöa Thaùnh giaû! Nguyeän cuûa toâi laø vónh vieãn döùt haún nhöõng phieàn naõo ñaõ thaønh thuïc trong chuùng sinh; dieät tröø taát caû caùc nghieäp aùc cuûa chuùng sinh; cuøng chuùng sinh an vui trong ñaïo Voâ thöôïng; khieán cho chuùng sinh tu haønh thanh tònh.

Baïch Thaùnh giaû! Heát thaûy chuùng sinh, taâm thöôøng taùn loaïn, töø ñoù sinh ra phieàn naõo, taïo caùc nghieäp aùc, roài troâi laên theo nghieäp, bò ñoïa vaøo trong neûo aùc; thaân taâm lôùn leân trong ñeâm toái, thoï chòu bao ñieàu khoå aùc; Boà-taùt thaáy roài, taâm sinh öu phieàn. Thöa Thaùnh giaû! Ví nhö coù ngöôøi chæ ñöôïc moät con, thöông yeâu lo aéng ñeàu doàn heát; boãng thaáy keû naøo ñoù ñeán caét ñöùt thaân theå töù chi cuûa con; thì taâm ñau thoáng thieát, laøm sao an vui cho ñöôïc, Ñaïi Boà-taùt cuõng nhö vaäy. Thaáy caùc chuùng sinh chaát chöùa nghieäp aùc, ñoïa vaøo ba ñöôøng aùc, thoï ñuû caùc khoå, taâm voâ cuøng öu phieàn, khoâng theå an vui cho ñöôïc. Coøn neáu thaáy chuùng sinh, phaùt khôûi ba loaïi haïnh laønh thaân, ngöõ, yù, sinh troïng ñaïo laønh; thì thaân taâm thoï nhaän an uûi, sinh nieàm vui lôùn. Vì sao? Vì Boà-taùt khoâng vì lôïi ích cho mình maø caàu Nhaát thieát trí; cuõng khoâng vì tham nhöõng vui thuù trong caùc sinh töû; cuõng khoâng vì tham naêm duïc laïc; laïi cuõng khoâng vì chuyeân caàu nieàm vui ñöôïc trang nghieâm, yeâu kính ôû quyeán thuoäc ôû Duïc giôùi; laïi cuõng khoâng tuøy töôûng ñieân ñaûo, taâm ñieân ñaûo, kieán ñieân ñaûo, söùc xoay chuyeån cuûa aùi kieán, tuøy mieân, keát söû; ñoái vôùi chuùng sinh bò aùi aân troùi buoäc, taâm khoâng tham luyeán, cuõng khoâng ñaém vaøo muøi vò an vui cuûa thieàn ñònh; cuõng khoâng vì nhöõng chöôùng ngaïi, chaùn moûi, thoaùi lui; truï trong chìm ñaém vaø dôøi ñoåi cuûa sinh töû; nhöng Boà-taùt thaáy ñöôïc taát caû chuùng sinh ôû trong bieån höõu, nhaän ñuû voâ bieân caùc khoå thuùc eùp, phaùt taâm ñaïi Bi, nguyeän thaâu toùm, giöõ gìn, ñeå khieán hoï mau ra khoûi bieån lôùn sinh töû; duøng söùc nguyeän ñaïi Bi, chuyeân caàn tu haønh ñuû caùc khoå haïnh khoù haønh; ñoaïn döùt khaép taát caû phieàn naõo cuûa chuùng sinh, khieán ñöôïc xa lìa, vónh vieãn khoâng thoaùi lui. Coøn muoán tinh taán caàn caàu trí Nhaát thieát trí ôû Nhö Lai; thì phaûi thôø phuïng cuùng döôøng

taát caû chö Phaät; thaáy caùc coõi coõi nöôùc coù nhieàu taïp nhieãm khoâng saïch thì laøm cho trang nghieâm thanh tònh bieån coõi chö Phaät ñoù; thaáy caùc loaïi töôùng vaø danh cuûa chuùng sinh ñeàu khoâng chaân thaät thì laøm sao ñeå Phaùp thaân hoï ñöôïc thanh tònh, thaáy thaân taâm coù nhieàu taïp nhieãm thì laøm cho hoï ba nghieäp ñöôïc thanh tònh trang nghieâm; thaáy caùc chuùng sinh taâm haïnh khoâng ñuû thì laøm cho hoï ñöôïc thanh tònh ñaày ñuû. Baïch Thaùnh giaû! Nhö vaäy Boà-taùt ñoái vôùi chuùng sinh, taâm ñaïi Bi phaûi saâu daøy coù theå thöïc haønh taát caû nhöõng haïnh khoå khoù haønh; traûi qua voâ bieân kieáp, taâm khoâng meät moûi thì nhöõng gì mình laøm, môùi ñöôïc thaønh töïu; gioáng nhö cha meï, nhö nhuõ maãu, nhö ñaát, nhö nöôùc, nhö löûa, nhö gioù, nhö hö khoâng roäng lôùn, nhö maët trôøi, maët traêng, nhö bieån lôùn, nhö cuøng sinh ôû coõi trôøi. Coù theå sinh ra ñuû caùc lôïi ích vieân maõn. Theá naøo laø Boà-taùt gioáng nhö cha meï? Vì ñoù laø nôi an toaøn ñeå gaày döïng taâm Boà-ñeà. Theá naøo laø Boà-taùt gioáng nhö nhuõ maãu? Vì nhôø ñoù maø thaønh töïu ñaïo Boà-taùt. Theá naøo laø Boà-taùt gioáng nhö ñaïi ñòa? Vì ñaïi ñòa coù möôøi loaïi vieäc. Nhöõng gì laø möôøi? Ñoù laø do ñaïi ñòa roäng lôùn voâ bieân, neân taát caû söï vaät thaønh töïu roäng khaép; Ñaïi Boà-taùt cuõng nhö vaäy, söï tích tuï coâng ñöùc, phöôùc trí roäng lôùn ñeàu töø ñoù maø thaønh töïu voâ löôïng. Laïi nhö ñaïi ñòa, coù theå sinh cho theá gian ñuû caùc thöù duïng cuï rieâng tö, taát caû chuùng sinh ñeàu döïa vaøo ñoù maø duy trì cuoäc soáng; Ñaïi Boà-taùt cuõng nhö vaäy, coù theå saûn sinh nhöõng coâng ñöùc, nhöõng cuûa caûi quyù baùu vöôït khoûi theá gian, nhö Boá thí, Trì giôùi, Nhaãn nhuïc, Tinh taán, Thieàn ñònh, Trí tueä, Boà-ñeà phaàn vaø Dieäu phaùp; ñoù laø nhöõng tö cuï coù theå döôõng duïc chuùng sinh thoï maïng coâng ñöùc vaø trí tueä. Laïi nhö ñaïi ñòa ñeàu bình ñaúng veà lôïi ích, khoâng buoàn khoâng vui, khoâng coù töôûng phaân bieät; Ñaïi Boà-taùt cuõng nhö vaäy, ñoái vôùi vieäc boá thí khoâng nghó ñeán choã thaân quen, khoâng döïa vaøo yeâu gheùt, khoâng sinh hai taâm. Laïi nhö ñaïi ñòa, coù theå thoï nhaän nhöõng côn möa nhö truùt cuûa caùc vaàng maây lôùn; Ñaïi Boà-taùt cuõng nhö vaäy, coù theå thoï laõnh nhöõng côn möa cuûa maây phaùp lôùn töø Ñöùc Nhö Lai. Laïi nhö ñaïi ñòa, laø choã maø taát caû chuùng sinh nöông vaøo ñoù maø truï; Ñaïi Boà-taùt cuõng nhö vaäy, luoân cuøng vôùi chuùng sinh ôû theá gian vaø xuaát theá gian, nöông töïa vaøo nhau maø laøm caùc vieäc lôïi laïc. Laïi nhö ñaïi ñòa, taát caû nhöõng haït gioáng ñeàu nöông vaøo ñoù maø sinh tröôûng; Ñaïi Boà-taùt cuõng nhö vaäy, taát caû nhöõng haït gioáng phaùp laønh coù trong chuùng sinh cuõng ñeàu nöông vaøo ñoù maø sinh tröôûng. Laïi nhö ñaïi ñòa, coù theå sinh nhieàu chaâu baùu vaø nhöõng ñoà duøng baùu; Ñaïi Boà-taùt cuõng nhö vaäy, coù theå sinh cho chuùng sinh nhöõng coâng ñöùc baùu, nhöõng phaùp khí baùu. Laïi nhö ñaïi ñòa, coù theå sinh caùc loaïi thuoác ñeå dieät tröø beänh taät; Ñaïi Boà-taùt cuõng nhö vaäy, nöông vaøo ñaïi Töø bi maø sinh ra thuoác phaùp, dieät tröø ñuû caùc beänh naëng cuûa phieàn naõo. Laïi nhö ñaïi ñòa, coù bieát bao loaøi truøng ñoäc haïi, hoaït ñoäng trong taâm ñaát, neân phaûi tieáp xuùc vôùi ñuû caùc baäc töùc maø vaãn an truï baát ñoäng; Ñaïi Boà-taùt cuõng vaäy, thöôøng phaûi tieáp vôùi taát caû trong ngoaøi nhöõng khoå naõo, nhöng thaâm taâm vaãn khoâng dao ñoäng Laïi nhö ñaïi ñòa, taát caû caùc tieáng aùc, tieáng saám to, tieáng roáng cuûa roàng, khoâng laøm cho kinh haõi sôï seät, coøn töôûng nhö chaúng nghe thaáy; Ñaïi Boà-taùt cuõng vaäy, nhöõng tieáng aùc cuûa caùc ma hay ngoaïi ñaïo, chaúng kinh chaúng sôï, chaúng lo chaúng haõi, coøn töôûng nhö chaúng nghe thaáy. Thieän nam! Ñoù laø Boà-taùt ñaày ñuû möôøi loaïi coâng ñöùc troøn ñaày, gioáng nhö ñaïi ñòa thaønh töïu vaø töï taïi.

Naøy thieän nam! Theá naøo laø Boà-taùt gioáng nhö nöôùc? Ví nhö ñöôïc nhieàu nöôùc, seõ

khieán cho caùc thaûo döôïc trong röøng raäm vaø caùc ñaïi coå thuï sinh saûn, taêng tröôûng, Ñaïi Boà- taùt cuõng nhö vaäy, duøng nuôùc Tam-muoäi, sinh ra caùc phaùp Boà-ñeà phaàn, vôùi ñuû caùc thaûo döôïc, laøm taêng tröôûng phöôùc ñöùc trí tueä cho ñaïi thoï, thaønh töïu ñöôïc quaû Voâ thöôïng Boà- ñeà. Theá naøo laø Boà-taùt gioáng nhö löûa? Ví nhö ñöôïc nhieàu löûa thì coù theå ñoát chaùy taát caû nhöõng vaät khoâng trong saïnh vaø cuõng coù theå thieâu ñoát saïch taát caû caây coû, nhöõng khu röøng

coù ôû ñaïi ñòa; Ñaïi Boà-taùt cuõng nhö vaäy, coù theå duøng caùc loaïi löûa ñaïi trí tueä, ñoát chaùy caùc phieàn naõo, tuøy mieân taäp khí, khoâng trong saïch, toäi loãi vaø nhô baån coù ôû trong chuùng sinh. Theá naøo laø Boà-taùt gioáng nhö gioù? Ví nhö gioù khoâng coù saéc töôùng, khoâng coù truï xöù khoâng nöông töïa, khoâng chìm ñaém maø coù theå thaønh töïu theá giôùi; vôùi nöôùc vaø ñoáng ñaát thì khoâng theå taïo thaønh taát caû cung ñieän hay nuùi Tu-di vaø caùc nuùi lôùn nhoû khaùc; ñieàu ñoù taát caû con ngöôøi ñeàu khoâng coù khaû naêng thaáy ñöôïc; Ñaïi Boà-taùt cuõng vaäy, ñoái vôùi taát caû xöù, khoâng ñaém khoâng nöông töïa vaøo ñoù maø coù theå thaønh töïu uaån giôùi xöù; coâng ñöùc cuûa Boà- taùt, taát caû theá gian, Thanh vaên, Duyeân giaùc khoâng theå thaáy ñöôïc. Theá naøo laø Boà-taùt gioáng nhö hö khoâng? Ví nhö hö khoâng, theå cuûa noù khoâng chöôùng ngaïi, taát caû caùc phaùp nöông vaøo ñoù maø thaønh töïu; Ñaïi Boà-taùt cuõng nhö vaäy, baûn taùnh khoâng ngaïi, taát caû caùc phaùp laønh ñeàu duyeân theo ñoù maø thaønh töïu. Theá naøo laø Boà-taùt gioáng nhö maët traêng? Vì nhö chu kyø cuûa maët traêng, töø ngaøy ñaàu thaùng ñeán ngaøy raèm cuûa thaùng, tuaàn töï maø lôùn daàn cho ñeán troøn ñaày; Ñaïi Boà-taùt cuõng nhö vaäy, töø khi môùi phaùt taâm, taát caû caùc tònh phaùp cuõng daàn daàn taêng tröôûng, cho ñeán khi thaønh Phaät ngoài ôû Boà-ñeà ñaïo traøng; taát caû coâng ñöùc ñaày ñuû vieân maõn. Theá naøo laø Boà-taùt gioáng nhö maët trôøi? Ví nhö söï luaân chuyeån cuûa maët trôøi, heã moãi khi xuaát hieän thì taát caû nhöõng u aùm toái taêm ñeàu bò tieâu dieät; Boà-taùt coù maët trôøi trí cuõng nhö vaäy; moãi khi xuaát hieän thì taát caû nhöõng ñen toái u aùm, voâ minh cuûa chuùng sinh thaûy ñeàu bò tieâu dieät. Theá naøo laø Boà-taùt gioáng nhö bieån? Ví nhö taùnh cuûa bieån lôùn laø luoân coù khaû naêng sinh ra caùc baùu, giuùp cho chuùng sinh nhaän duøng khoâng heát, Ñaïi Boà-taùt cuõng nhö vaäy, döïa theo bieån phöôùc trí maø sinh ra caùc baùu coâng ñöùc vaø trí baùu, ñem laïi nhieàu lôïi ích cho chuùng sinh, khoâng bao giôø heát ñöôïc. Theá naøo laø Boà-taùt gioáng nhö cuøng sinh ôû coõi trôøi? Ví nhö trôøi thöù hai, cuøng vôùi con ngöôøi ñoàng sinh, tuøy yù ñuoåi theo con ngöôøi nhö hình vôùi boùng, khoâng theå lìa boû; Ñaïi Boà-taùt cuõng nhö vaäy, thöôøng tuøy chuùng sinh maø ñuoåi theo ñeán taän caùc nôi hieåm naïn hay aùc ñaïo ñeå baûo hoä, khoâng laøm cho rôi ñoïa vaøo ñoù.

Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi chuùng sinh nhö laø thuyeàn tröôûng, laøm cho

chuùng sinh ñöôïc qua khoûi bieån sinh töû; laø choã ñeå quay veà nöông töïa, xa lìa ñöôïc caùc noãi sôï haõi cuûa ma phieàn naõo; laø choã ñeå caäy nhôø, khieán moïi böïc doïc noùng naûy tieâu tröø, laïi ñöôïc saïch trong maùt dòu; laø beán ñoø lôùn, ñöa chuùng sinh nhaäp vaøo bieån phaùp; laø thaày chæ ñöôøng treân bieån, giuùp chuùng sinh ñeán ñöôïc ñaûo baùu Phaät phaùp; laø hoa sen thanh tònh, nôû voâ soá taâm coâng ñöùc cuûa chö Phaät; laø duïng cuï trang nghieâm, laøm cho aùnh saùng phöôùc trí caøng theâm trang nghieâm; laø nôi öng cho nhöõng aùi laïc, khieán ñöôïc thaønh töa haïnh Phoå hieàn, tam nghieäp thanh tònh, ñoan chaùnh trang nghieâm; laø baäc ñaùng toân troïng, giuùp cho ta chuyeân caàn lìa boû caùc nghieäp aùc; laø haïnh Phoå hieàn, giuùp cho hình theå trôû neân toát ñeïp vaø vieân maõn; laø choã thaáy vui, khieán moïi vui thuù theo ñoù maø xuaát hieän; laø aùnh saùng lôùn, phoùng trí tueä khaép nôi taïo nhöõng aùnh haøo quang; laø ngoïn ñeøn saùng lôùn, soi saùng ñuû caùc phaùp, laøm cho heát thaûy ñeàu thoâng ñaït; laø aùnh saùng coù theå soi toû töø nôi naøy ñeán nôi khaùc, laøm cho taâm taùnh Boà-ñeà caøng saùng trong; laø ñaïi duõng töôùng, tröø dieät taát caû ma nghieäp; laø maët trôøi chaâu baùu, coù theå phoùng ngoïn löûa trí, keát thaønh haøo quang löôùi; laø traêng baùu ñaùng yeâu, phoùng khaép phaùp giôùi nhöõng aùnh saùng trong laønh maùt dòu; laø maây lôùn ñoå möa, coù theå ñem caùc phaùp Cam loà laøm möa.

Baïch Thaùnh giaû! Nhö vaäy, khi naøo thì Boà-taùt seõ thöïc haønh nhöõng ñieàu ñoù; ñeå

khieán cho chuùng sinh ñöôïc sinh taâm yeâu kính; thaønh töïu ñaày ñuû vaø an vui trong phaùp chaân thaät?

Baáy giôø, thaàn Voâ Öu Ñöùc, cuøng vôùi quyeán thuoäc, goàm ñuû moät vaïn Thaàn, ñang

ñöùng beân ñöôøng, nghe Ñoàng töû Thieän Taøi töï noùi veà haønh töôùng cuûa söï phaùt taâm Boà-ñeà maø chöa coù laàn ñöôïc gaëp neân vui möøng hôùn hôû, beøn duøng caùc voøng hoa ñeïp, caùc höông xoa, höông boät, ñuû caùc baùu trang nghieâm, taát caû nhieàu hôn coõi trôøi ñeå raûi leân ngöôøi Thieän Taøi, tuøy thuaän vi nhieãu, roài ñi vaøo cung ñieän Boà-taùt, maø noùi keä raèng:

*OÂng vì caùc chuùng sinh Phaùt taâm caàu Chaùnh giaùc Neân ôû voâ taän kieáp*

*Laøm ñeøn saùng theá gian Trong voâ löôïng öùc kieáp, Raát khoù ñöôïc gaëp oâng Nay, maët trôøi trí hieän Chieáu saùng khaép theá gian OÂng thaáy khaép chuùng sinh, Bò buïi voâ minh phuû*

*Neân phaùt taâm ñaïi Bi AÙc taøn khoâng Ñaïo sö*

*OÂng duøng taâm thanh tònh, Chuyeân caàu coâng ñöùc Phaät Vieäc laøm Thieän tri thöùc Chaúng lo cho thaân maïng Taâm oâng ôû theá gian*

*Khoâng nöông, khoâng choã ñaém, Quyeát ñònh luoân saïch trong Thanh tònh nhö hö khoâng*

*OÂng tu haïnh thaéng trí Chuyeån xe coâng ñöùc laønh, Phoùng aùnh saùng trí tueä Chieáu khaép coõi voâ bieân OÂng khoâng lìa theá gian Cuõng khoâng ñaém ôû ñoù, Nhö gioù thoaûng hö khoâng*

*Vieäc laøm khoâng chöôùng ngaïi Luoân höôùng haïnh Boà-ñeà Duõng tieán, khoù khuaát phuïc, Nhö löûa chaùy kieáp hoûa*

*Taát caû khoâng theå dieät Nhö Sö töû, chaúng sôï*

*Vöõng chaéc nhö kim cöông, Trí haønh oâng cuõng vaäy Taát caû khoù lay ñoäng*

*Trong phaùp giôùi möôøi phöông Caùc phaùp Phaät ñaõ coù,*

*OÂng laø Thieän tri thöùc Coù theå nhaäp ñöôïc heát.*

Thaàn Voâ Öu Ñöùc sau khi duøng keä naøy, khen ngôïi coâng ñöùc tu haønh cuûa Ñoàng töû

Thieän Taøi roài, oâng theo saùt Thieän Taøi nhö hình vôùi boùng, ñeå ñöôïc nghe chaùnh phaùp, khoâng moät phuùt xa lìa. Baáy giôø, Ñoàng töû Thieän Taøi môùi vaøo cung ñieän Phoå hieän phaùp giôùi aûnh töôïng quang minh, quaùn saùt khaép nôi, tìm kieám Thích nöõ Cuø-ba, thaáy vò nöõ hoï Thích naøy, ñang ngoài treân toøa Sö töû, teân laø Phoå hieän nhaát thieát cung ñieän aûnh töôïng ma- ni baûo vöông ñaïi lieân hoa taïng, taïi nôi saûnh ñöôøng maø caùc Boà-taùt ñang taäp trung heát ôû ñoù; chung quanh coù taùm vaïn boán ngaøn theå nöõ quyeán thuoäc ñöùng haàu. Caùc theå nöõ naøy, chaúng phaûi töø doøng hoï Thích sinh ra, maø trong quaù khöù, ñaõ cuøng tu haïnh Boà-taùt; ñeàu cuøng nhau troàng heát thaûy caên laønh Boà-taùt, nhö boá thí, noùi lôøi yeâu thöông, vieäc laøm coù lôïi; cuøng nhau tu haønh, thaâu toùm caùc chuùng sinh vaøo caûnh giôùi Nhaát thieát trí; thöôøng thò hieän tröôùc chuùng sinh, tu taäp ñuû caùc haïnh Boà-ñeà cuûa chö Phaät, luoân giöõ taâm ñaïi Bi bình ñaúng voâ taän ñeå thaâu nhaän khaép caùc chuùng sinh, coi hoï nhö con, taâm laønh ñaày ñuû, thanh tònh vaø roäng lôùn; coù khaû naêng tuøy thaän khaép taát caû muoân loaøi; trong quaù khöù, ñaõ cuøng nhau tu taäp raát nhieàu ñeán khoâng theå nghó baøn veà caùc phöông tieän thieän xaûo, ñeàu höôùng ñeán Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, ñöôïc khoâng thoaùi lui, nhaäp saâu vaøo caùc Ba-la- maät cuûa Boà-taùt. Cuøng nhau tu haønh taát caû hoïc xöù cuûa Boà-taùt, taâm luoân xa lìa caùc voïng töôûng, chaáp tröôùc; traùnh xa sinh töû, yeâu thích chaùnh phaùp; tuy laø haønh giaû, nhöng taâm thanh tònh, luoân chuyeân caàn quaùn saùt phaùp giôùi nhaát vò, nhanh choùng chí thuù caàu ñaïo Nhaát thieát trí, lìa xa caùc löôùi che laáp taâm, vöôït khoûi nhöõng lo toan, khoù nghó, ñeå thaân ñöôïc thanh tònh; bieán hoùa vaø hieän ra voâ löôïng, ñieàu phuïc, thaønh thuïc taát caû theá gian; thaønh töïu saâu xa bieån lôùn coâng ñöùc; tuøy choã xuaát sinh cuûa haïnh Phoå hieàn, maø nhanh choùng laøm taêng tröôûng söùc duõng maõnh traùng kieän; laøm ñeøn trí, maët trôøi tueä chieáu saùng troøn ñaày khaép nôi.

Baáy giôø, Ñoàng töû Thieän Taøi, lieàn ñeán tröôùc Thích nöõ Cuø-ba ñaûnh leã, ñi nhieãu

quanh phaûi, ñöùng thaúng, chaép tay, thöa:

–Baïch Thaùnh giaû! Tröôùc ñaây, con ñaõ phaùt taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, maø chöa bieát Boà-taùt phaûi laøm theá naøo ôû trong sinh töû, maø khoâng lo bò sinh töû laøm cho chìm ñaém? Boà-taùt laøm theá naøo töï taïi lieãu ngoä caùc phaùp, maø khoâng caàn truï ôû taát caû ñòa vò cuûa Thanh vaên, Bích-chi-phaät? Boà-taùt laøm theá naøo truï ôû ñòa vò Phaät maø coù theå nhaäp khaép vaøo caùc ñòa cuûa Boà-taùt? Boà-taùt laøm theá naøo truï ôû ngoâi Boà-taùt maø coù theå nhaäp ñuû caùc caûnh giôùi Phaät? Boà-taùt laøm theá naøo vöôït khoûi theá gian, maø coù theå thaønh töïu ñöôïc phaùp cuûa theá gian? Boà-taùt laøm theá naøo ñaõ chöùng ñaéc Phaùp thaân, maø coù theå hieän ra ñuû caùc saéc thaân? Boà-taùt laøm theá naøo ñaõ ñöôïc phaùp voâ töôùng, maø coøn tuøy chuùng sinh, laïi hieän ra caùc saéc töôùng? Boà-taùt laøm theá naøo ñaõ bieát phaùp laø khoâng noùi maø vì ñoä chuùng sinh laïi noùi caùc phaùp? Boà-taùt laøm theá naøo ñaõ bieát chuùng sinh laø khoâng maø khoâng chòu xaû boû vieäc giaùo hoùa chuùng sinh? Boà-taùt laø theá naøo ñaõ bieát chö Phaät laø khoâng sinh, khoâng dieät, maø laïi chuyeân caàn cuùng döôøng khoâng bao giôø döùt? Boà-taùt laøm theá naøo ñaõ vöôït khoûi ñöôïc nhöõng caûnh giôùi huyeãn hoaëc, maø laïi coøn duøng huyeãn ñeå ñieàu phuïc chuùng sinh? Boà-taùt laøm theá naøo ñaõ tin saâu baûn taùnh caùc phaùp nhö hö khoâng, maø thaønh töïu ñöôïc voâ bieân phöông tieän trí tueä? Boà-taùt laøm theá naøo ñaõ bieát taát caû phaùp ñeàu khoâng oâm giöõ, ñaém chìm; maø laïi thöôøng cuùng döôøng taát caû chö Phaät, taâm saâu khoâng thoaùi lui? Boà-taùt laøm theá naøo ñaõ nhaäp saâu vaøo caùc haïnh, khoâng nghieäp, khoâng baùo; maø coøn tu thieän haïnh khoâng luùc naøo döøng nghæ?

Luùc naøy Thích nöõ Cuø-ba, noùi vôùi Thieän Taøi:

–Laønh thay! Laønh thay! Naøy thieän nam! Hoâm nay oâng hoûi veà theå töôùng chuûng taùnh vaø söï tu haønh caùc haïnh cuûa taát caû caùc Boà-taùt; veà vieäc coù theå tu haønh ñaïi nguyeän cuûa Phoå

Hieàn, cho ñeán nhöõng gì maø oâng ñaõ phaùt khôûi noùi ra; ta seõ nöông söùc oai thaàn cuûa chö Phaät, vì oâng maø tuyeân thuyeát, oâng haõy laéng nghe cho kyõ kheùo ghi nhôù.

Naøy thieän nam! Neáu caùc Boà-taùt tu taäp möôøi phaùp, thì coù theå vieân maõn haïnh nhaân- ñaø-la Voõng phoå trí quang traøng Boà-taùt. Nhöõng gì laø möôøi?

1. Y theo baäc Thieän tri thöùc.
2. Ñaït ñöôïc söï phaù boû taø kieán vaø voâ minh saâu roäng.
3. Phaùt khôûi nhöõng duïc laïc thanh tònh.
4. Gom vaø chöùa phöôùc ñöùc roäng lôùn.
5. Laéng nghe chaùnh phaùp cuûa chö Phaät.
6. Gaàn guõi ñöôïc ba ñôøi cuûa chö Phaät.
7. Cuøng tu haønh dieäu haïnh cuûa Boà-taùt.
8. Ñöôïc chö Phaät cuøng hoä nieäm cho.
9. Baûn nguyeän ñaïi Bi thaûy ñeàu thanh tònh.
10. Coù khaû naêng duøng trí löïc, xa lìa vónh vieãn sinh töû.

Neáu caùc Boà-taùt thaønh töïu ñöôïc caùc phaùp aáy thì seõ ñöôïc vieân maõn haïnh nhaân-ñaø-la Voõng phoå trí quang traøng Boà-taùt.

Naøy thieän nam! Neáu caùc Boà-taùt, gaàn guõi, thôø phuïng caùc baäc Thieän tri thöùc thì coù theå tinh taán duõng maõnh vaø khoâng thoaùi lui trong vieäc tu taäp; seõ phaùt sinh phaùp bình ñaúng roäng lôùn voâ taän cuûa Phaät; cuûa Boà-taùt con Phaät.

Naøy Phaät töû! Boà-taùt laïi duøng möôøi phaùp phuïng söï caùc baäc Thieän tri thöùc, khieán luoân ñöôïc hoan hyû. Nhöõng gì laø möôøi?

1. Ñoái vôùi thaân maïng, cuûa caûi khoâng heà tieác reû.
2. Ñoái vôùi nhöõng vaät duïng rieâng tö trong theá gian, taâm khoâng sinh tham lam caàu

xin.

1. Bieát baûn taùnh cuûa taát caû phaùp ñeàu bình ñaúng.
2. Ñoái vôùi taát caû trí nguyeän, luoân khoâng thoaùi lui hay xaû boû.
3. Thöôøng vui veû quaùn saùt thaät töôùng cuûa phaùp giôùi.
4. Vôùi caùc bieån höõu, taâm khoâng chaùn naûn xa lìa.
5. Bieát caùc phaùp khoâng choã truï, gioáng nhö hö khoâng.
6. Phaùt ñaïi nguyeän cuûa Boà-taùt khoâng bò chöôùng ngaïi.
7. Hieän caùc loaïi thaân, bieán khaép caùc coõi bieån.
8. Thanh tònh tu haønh xe voâ ngaïi trí cuûa Boà-taùt.

Naøy thieän nam! Duøng möôøi phaùp naøy maø thôø phuïng taát caû caùc chaân Thieän tri

thöùc, khieán cho ñöôïc hoan hyû; vieäc mình laøm seõ khoâng sai traùi, cho ñeán Nhaát thieát trí. Baáy giôø, Thích nöõ Cuø-ba vì muoán roõ nghóa naøy, môùi nöông söùc oai thaàn cuûa Phaät,

quaùn saùt khaép möôøi phöông maø noùi keä raèng:

*Chuyeân caàu trí Phaät lôïi chuùng sinh Thieän tri thöùc nhöõng vieäc phaûi laøm Chaùnh tröïc, lìa nònh, taâm khoâng löôøi Tu haønh haïnh löôùi trôøi Ñeá Thích Roäng hieåu thanh tònh haèng toái thaéng Nhö hö khoâng vaøo khaép ba ñôøi*

*Phaät vaø coõi Phaät cuøng chuùng sinh Phoå bieán haïnh: Trí quang traøng naøy YÙ vui roäng lôùn baèng hö khoâng*

*Vaéng laëng khoù chìm, khoâng ngaèn meù Ñoái vôùi coâng ñöùc cuûa chö Phaät Haønh haïnh maây thaân ôû theá gian*

*Boà-taùt gom chöùa Nhaát thieát trí Bieån coâng ñöùc khoâng theå nghó baøn Thaân trí tueä phöôùc ñöùc thanh tònh Thöïc haønh haïnh voâ tröôùc theá gian Ñeå ñeán heát thaûy choã Nhö Lai*

*Laéng nghe chaùnh phaùp khoâng bieát chaùn Khai thoâng hieåu bieát laøm ñeøn tueä*

*Tu haønh haïnh chieáu khaép theá gian Ba ñôøi chö Phaät trong möôøi phöông Töøng nieäm heát thaûy ñeàu gaàn guõi Suy nghó kyõ taâm khoâng heà boû*

*Hoài höôùng Boà-ñeà, haïnh nguyeän lôùn Ñeán khaép caùc nôi cuûa Nhö Lai Cuøng tu Boà-taùt bieån phöông tieän Bieån nguyeän Tam-muoäi raát voâ bieân Tu haønh haïnh löôùi trôøi Ñeá Thích Ñöôïc söï gia trì cuûa chö Phaät*

*Nôi nôi tu ñaïo haïnh Phoå hieàn Ñeán taän vò lai, voâ bieân kieáp:*

*Haønh haïnh phaân thaân ôû theá gian Ñeå thaáy caùc khoå cuûa chuùng sinh Khôûi Töø bi lôùn, hieän ôû ñôøi Giaûng phaùp saùng ngôøi dieät u toái. Haønh haïnh maët trôøi trí theá gian Ñeå thaáy chuùng sinh ñoïa caùc neûo Laøm xe phaùp dieäu, gom voâ bieân*

*Khieán cho ñoaïn haún doøng sinh töû Ñoù laø tu haønh haïnh Phoå hieàn.*

*Boà-taùt tu haønh möôøi phaùp aáy*

*Thì seõ hieän tröôùc khaép chuùng sinh Hieän trong caùc neûo vaø bieån höõu Cöùu ñoä heát thaûy loaøi chuùng sinh Duøng söùc phöông tieän ñaïi Töø bi*

*Hieän khaép ñuû loaïi thaân trang nghieâm Tuøy taâm maø chuyeån xe dieäu phaùp Khieán caùc neûo, höôùng ñaïo Boà-ñeà.*

Cuø-ba noùi xong keä naøy, lieàn baûo Ñoàng töû Thieän Taøi:

–Naøy thieän nam! Ta ñaõ ñaït ñöôïc phaùp moân giaûi thoaùt Quaùn nhaát thieát Boà-taùt Tam- muoäi caûnh giôùi haûi.

Thieän Taøi lieàn thöa:

–Baïch Thaùnh giaû! Moân giaûi thoaùt caûnh giôùi naøy noù nhö theá naøo? Ñaùp:

–Naøy thieän nam! Ta nhaäp vaøo moân giaûi thoaùt naøy, bieát theá giôùi Ta-baø naøy trong theá giôùi ñaõ qua khoâng theå noùi, khoâng theå noùi cöïc vi traàn soá kieáp; chuùng sinh trong moãi moãi kieáp aáy, coù ñuû caùc hình daïng gioáng loaøi, laøm ñieàu thieän vaø laøm caû ñieàu aùc, sinh kia cheát ñaây, laån quaån trong caùc neûo, thoï nhaän bieát bao quaû baùo; kòp khi ta tu taäp moân giaûi thoaùt Thieàn ñònh ñaúng chí ñaúng trì (thaâm taâm bình ñaúng an hoøa trong thieàn ñònh vaø söï bình ñaúng duy trì taâm truï ôû caûnh); laïi ñöôïc bieát, chuùng sinh trong moãi kieáp aáy, hoaëc xuaát ly hoaëc khoâng xuaát ly; hoaëc chaùnh ñònh hoaëc taø ñònh, hoaëc keå caû baát ñònh; hoaëc ñeàu coù caên laønh cuøng phieàn naõo; hoaëc ñeàu coù caên laønh khoâng cuøng phieàn naõo; hoaëc coù ñaày ñuû caên laønh, hoaëc khoâng coù ñaày ñuû caên laønh; hoaëc coù caên laønh thaâu toùm caên khoâng laønh, hoaëc coù caên khoâng laønh thaâu toùm caên laønh; phaùp laønh vaø phaùp aùc cöù nhö theá maø tích tuï; heát thaûy ta ñeàu bieát roõ; khoâng coù gì laøm chöôùng ngaïi. Laïi cuõng trong kieáp aáy; tröôùc sau lieân tuïc, ñeàu coù chö Phaät xuaát hieän ôû ñôøi, vôùi ñuû caùc danh hieäu, ta cuõng ñeàu bieát roõ. Ñoái vôùi moãi moãi chö Phaät Theá Toân, töø khi môùi phaùt taâm caàu Nhaát thieát trí, phaùt heát thaûy bieån ñaïi theä nguyeän, laøm heát thaûy caùc bieån söï vieäc cuûa Thieän tri thöùc, luoân cuùng döôøng heát thaûy bieån chö Phaät, tu haønh heát thaûy bieån haïnh cuûa Boà-taùt, laøm trang nghieâm bieån coõi nöôùc cuûa chö Phaät, luoân coá gaéng vieân maõn bieån coâng ñöùc cuûa chö Phaät, laøm xuaát hieän bieån thaønh töïu Chaùnh giaùc, thò hieän bieån thaàn thoâng roäng lôùn, coù phöông tieän ñeå chuyeån baùnh xe chaùnh phaùp, ñieàu phuïc bieån chuùng sinh. Taát caû ta ñeàu bieát roõ, khoâng coù trôû ngaïi. Ta coøn bieát nhöõng chuûng hoäi khaùc nhau cuûa caùc chö Phaät ñoù. ÔÛ trong chuùng hoäi, coù caùc chuùng sinh, ôû haøng Thanh vaên maø ñöôïc xuaát ly; caùc baäc Thanh vaên aáy, ôû quaù khöù ñaõ tu taäp nhieàu caên laønh, ñaõ coù söï thoï trì phaùp cuûa haøng Thanh vaên vaø cuõng ñaõ ñöôïc ñuû caùc trí tueä; ta bieát roõ taát caû. ÔÛ trong chuùng hoäi, coù caùc chuùng sinh, ôû haøng Ñoäc giaùc maø ñöôïc xuaát ly; caùc baäc Ñoäc giaùc aáy, ñaõ coù ñöôïc söï tu taäp cuûa nhieàu caên laønh, ñaõ coù söï chöùng ngoä quaû cuûa haøng Ñoäc giaùc, ñaõ truï moân giaûi thoaùt toái thaéng vaéng laëng, ñaõ nhaäp Tam-muoäi, ñaõ thaáy thaàn thoâng, ñaõ giaùo hoùa chuùng sinh cho ñeán khi nhaäp dieät; ta ñeàu bieát roõ. Ta coøn bieát chuùng hoäi Boà-taùt troøn ñaày, chieáu khaép, khoâng ngaèn meù cuûa caùc chö Phaät kia. Caùc Boà-taùt ôû trong chuùng hoäi ñoù, töø luùc môùi phaùt taâm, töø khi môùi troàng caên laønh, ñaõ phaùt khôûi voâ löôïng nhöõng nguyeän lôùn, tu haønh ñuû caùc haïnh khoù haønh, thaønh töïu troøn ñaày caùc Ba-la-maät, laøm ñuû caùch ñeå trang nghieâm ñaïo Boà-taùt, duøng söùc töï taïi, nhaäp vaøo ñuû caùc Ñòa cuûa Boà-taùt, nhöõng Ñòa cuûa Boà-taùt laø: Ñuû caùc trôï ñaïo Boà-taùt ñòa, ñuû caùc haïnh töï taïi Boà-taùt ñòa, ñuû caùch ra vaøo Tam-muoäi Boà-taùt ñòa, ñuû caùc caùch thaàn thoâng töï taïi Boà-taùt ñòa, ñuû caùc söï xuaát hieän töï taïi Boà-taùt ñòa, ñuû caùc kieán taïo xaây döïng Boà-taùt ñòa, ñuû caùc quaùn saùt Boà-taùt ñòa, ñuû caùc söûa trò thanh tònh Boà-taùt ñòa, ñuû caùc nöông nhôø Boà-taùt ñòa, ñuû caùc töôùng Boà-taùt ñòa, ñuû caùc theå traïng Boà-taùt ñòa, ñuû caùc loaïi trí: Boà-taùt nhieáp trí, Boà-taùt thaønh töïu trí, Boà-taùt truï xöù, Boà-taùt caûnh giôùi haïnh roäng lôùn, Boà-taùt ñaïi thaàn thoâng, Boà-taùt bieån Tam-muoäi, Boà-taùt bieån phöông tieän giaûi thoaùt, Boà-taùt ñaõ nhaäp bieån Tam-muoäi sai khaùc, ñaõ ñöôïc taát caû lôøi daïy veà aùnh saùng trí, ñaõ ñöôïc maây saùng chôùp cuûa Nhaát thieát trí, ñaõ ñaït heát thaûy nhaãn nhuïc, ñaõ coù heát thaûy trí duõng maõnh, ñaõ giaùc ngoä roõ bieån cuûa taát caû phaùp, ñaõ nhaäp ñöôïc vaøo taát caû bieån cuûa chö Phaät, ñaõ chæ ra nhöõng bieån phöông tieän, ñaõ coù söï phaùt khôûi nhöõng bieån thaàn thoâng, ñaõ coù caùc bieån hoaèng theä saâu roäng ta ñeàu bieát taát caû.

Naøy thieän nam! ÔÛ theá giôùi Ta-baø naøy, töø quaù khöù xa xöa cho ñeán taän hoâm nay, traûi

qua voâ löôïng voâ löôïng cöïc vi traàn soá kieáp coõi Phaät, ñaõ coù ñuû caùc bieån kieáp khaùc nhau, ñaõ coù chuùng sinh, chö Phaät vaø caùc chuùng hoäi cho ñeán taän vò lai, ñaõ coù caùc bieån kieáp luaân phieân khoâng döùt, tröôùc sau noái tieáp nhau, ta cuõng ñeàu bieát roõ. Naøy thieän nam! Ngoaøi

vieäc bieát theá giôùi Ta-baø nhö vaäy, ta coøn bieát trong theá giôùi Ta-baø, laïi phaùt sinh raát nhieàu cöïc vi traàn soá theá giôùi, nhöõng theá giôùi aáy tröôùc sau noái tieáp nhau. Ta cuõng bieát ôû trong taâm theá giôùi Ta-baø, taát caû nhöõng theá giôùi aáy, tröôùc sau noái tieáp nhau. Ta cuõng coøn bieát, trong taát caû nhöõng cöïc vi traàn coù ñöôïc ôû trong theá giôùi Ta-baø, cuõng coù nhöõng theá giôùi tröôùc sau noái tieáp nhau. Ta cuõng coøn bieát, möôøi phöông kieán laäp sau tröôùc khoâng giaùn ñoaïn, ôû ngoaøi theá giôùi Ta-baø, ñaõ coù nhöõng theá giôùi tröôùc sau noái tieáp truï ôû ñoù. Ta cuõng bieát, theá giôùi Ta-baø laø choã döïa, cho aùnh saùng baùu chaùy röïc chieáu khaép möôøi phöông caùc coõi maø ôû ñoù heát thaûy theá giôùi ñöôïc thaâu toùm laïi, tröôùc sau noái tieáp nhau. Ta cuõng bieát, Ñöùc Phaät Theá Toân Tyø-loâ-giaù-na truï taïi bieån theá giôùi Hoa taïng trang nghieâm, thuoäc ñuû loaïi voâ löôïng theá giôùi trong möôøi phöông, ñaõ ñöôïc thaâu toùm laïi, tröôùc sau noái tieáp nhau. Ta cuõng bieát, trong bieån theá giôùi Hoa taïng, coù cöïc vi traàn soá nhöõng theá giôùi ôû trong taâm noù, tröôùc sau noái tieáp nhau. Ta cuõng coøn bieát, taát caû theá giôùi ñoù, coù ñuû söï ñònh ñaët thi haønh, coù ñuû caùc hình traïng, coù ñuû söï phaân bieät löôïng soá, coù ñuû caùc giôùi haïn, coù ñuû caùc choã ñeå nöông töïa, coù ñuû caùc beán bôø, coù ñuû caùc trang nghieâm, coù ñuû caùc thaønh töïu, coù ñuû caùc hoaïi dieät; ôû trong ñoù coøn coù quyeán thuoäc, coù nhöõng coã xe, coù söï quay trôû laïi, coù nhöõng hoa sen, coù Tu-di, coù soâng bieån, coù coû caây vaø coøn coù ñuû caùc danh hieäu khaùc nöõa, ta cuõng ñeàu bieát roõ. Ta cuõng bieát trong bieån theá giôùi Hoa taïng thuôû xa xöa coù ñöôïc laø do söùc baûn nguyeän cuûa Nhö Lai Tyø-loâ-giaù-na; ngaøi xuaát sinh ñuû caùc theá giôùi nhö vaäy maø trong ñoù coù ñuû caùc bieån nhaân duyeân. Ta cuõng bieát beân ngoaøi bieån theá giôùi Hoa taïng, coù voâ bieân, voâ taän theá giôùi, caûnh giôùi hö khoâng khaép möôøi phöông; coù taát caû theá giôùi trong heát thaûy bieån theá giôùi. Ta cuõng bieát Ñöùc Theá Toân Tyø-loâ-giaù-na; trong quaù khöù ñaõ ñi qua voâ löôïng bieån kieáp, ñaõ coù taát caû bieån caùc baûn söï; trong quaù khöù cuõng ñaõ phaùt khôûi bieån nguyeän roäng lôùn; trong quaù khöù cuõng ñaõ taäp hoïp caùc bieån thöøa giaùo; trong quaù khöù cuõng ñaõ tu haønh bieån haïnh Boà-taùt; trong quaù khöù, cuõng ñaõ laøm thanh tònh bieån caùc coõi Phaät; trong quaù khöù cuõng ñaõ laøm heát caùc bieån söï vieäc cuûa chö Phaät, trong quaù khöù cuõng ñaõ giaùo hoùa bieån chuùng sinh; trong quaù khöù cuõng ñaõ phaùt khôûi bieån thaàn thoâng; trong quaù khöù cuõng ñaõ nhaäp vaøo bieån caùc phöông tieän; trong quaù khöù cuõng ñaõ thoï nhaän bieån phaùp cuûa chö Phaät; trong quaù khöù cuõng ñaõ cuõng ñaõ nhaäp vaøo bieån caùc Tam-muoäi; trong quaù khöù cuõng ñaõ chöùng ñaéc bieån töï taïi, trong quaù khöù cuõng ñaõ thaønh töïu caùc bieån coâng ñöùc, trong quaù khöù cuõng ñaõ ñem taát caû vaät duïng maø thöïc haønh Boá thí ba-la-maät; trong quaù khöù cuõng ñaõ tu trì caùc phaïm haïnh, ñeå thöïc haønh Giôùi ba-la-maät; trong quaù khöù cuõng ñaõ thoï nhaän nhieàu caûnh giôùi, ñeå thöïc haønh Nhaãn nhuïc ba-la-maät; trong quaù khöù cuõng ñaõ tu taäp söï duõng maõnh traùng kieän, ñeå thöïc haønh Tinh taán ba-la-maät; trong quaù khöù cuõng ñaõ vaøo caùc Tam-muoäi ñeå thöïc haønh Thieàn ñònh ba-la-maät; trong quaù khöù cuõng ñaõ thaønh töïu ñuû caùc thanh tònh, ñeå thöïc haønh Trí tueä ba-la-maät; trong quaù khöù cuõng ñaõ thò hieän nhöõng aûnh töôïng cuûa thaân, nhaäp khaép theá gian, ñeå thöïc haønh Phöông tieän ba-la-maät; trong quaù khöù cuõng ñaõ phaùt khôûi bieån haïnh thanh tònh vieân maõn cuûa Phoå Hieàn, ñeå thöïc haønh Nguyeän ba-la-maät; trong quaù khöù cuõng ñaõ ñaït ñöôïc bieån caùc thaàn thoâng, vôùi ñuû nhöõng töï taïi cuûa heát thaûy caùc Nhö Lai ñeå thöïc haønh Löïc ba-la-maät, trong quaù khöù cuõng ñaõ chöùng ñöôïc bieån trí töï taïi, vôùi aùnh saùng trí chieáu khaép theá gian, cuûa taát caû caùc Nhö Lai, ñeå thöïc haønh Trí ba-la-maät. Ngaøi thaâu toùm khaép taát caû Phaät Boà-ñeà; thaâu hoaïch khaép caùc aùnh saùng ñaïi trí cuûa chö Phaät; chöùng ñöôïc taùnh Nhaát thieát trí Phaät, ñoái vôùi taát caû caùc nôi, thaønh Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, duøng thaàn thoâng daïo chôi vui veû, chuyeån baùnh xe chaùnh phaùp, coù ñöôïc nhieàu ñaïo traøng chuùng hoäi. ÔÛ trong nhöõng ñaïo traøng aáy, taát caû Boà-taùt, trong quaù khöù; ñeàu ñaõ troâng nhieàu caên laønh, töø luùc môùi phaùt taâm tu haønh haïnh Boà-taùt;

ñeàu ñaõ chöùa nhoùm nhöõng phöông tieän, laøm cho chuùng sinh thaønh thuïc vaø cuõng thöïc haønh ñuû caùc söï vieäc cuûa chö Phaät, cuûa baäc Thieän tri thöùc; trong moãi nieäm ñeàu taêng tröôûng, ñaït ñöôïc Tam-muoäi; trong töøng nieäm töøng nieäm cuõng nhaäp ñöôïc moân Ñaø-la-ni; trong töøng nieäm cuõng ñaït ñöôïc bieån lôùn bieän taøi, trong moãi nieäm cuõng phaùt khôûi thaàn thoâng töï taïi, trong moãi nieäm cuõng tu haønh löôùi haïnh Boà-taùt, trong moãi nieäm cuõng taäp hoïp ñöôïc caùc moân phöông tieän, trong moãi nieäm cuõng bieát ñöôïc löôùi caên cuûa chuùng sinh, trong moãi nieäm cuõng taäp hoïp ñöôïc caùc phaùp Boà-ñeà phaàn, trong moãi nieäm cuõng chöùng nhaäp ñöôïc bieån phaùp moân thaàn thoâng Ñaúng trì ñaúng chí… taát caû nhöõng vieäc nhö vaäy, ñeàu töø bieån tu haønh cuûa Nhö Lai Tyø-loâ-giaù-na, ñaõ bieán khaép trong heát thaûy bieån phaùp giôùi möôøi phöông voâ löôïng kieáp, heát thaûy ta ñeàu hieåu roõ. Ta cuõng bieát, söï tu haønh trong bieån kieáp cuûa heát thaûy caùc Nhö Lai, ñaày khaép trong phaùp giôùi möôøi phöông, ñeán taän caûnh giôùi hö khoâng, cho ñeán taän cuøng kieáp vò lai. Nhöõng söùc oai thaàn, nhöõng löïc gia trì, nhöõng caûnh giôùi cuûa trí huyeãn, taát caû ta ñeàu bieát roõ. Vì sao? Vì khi ta nhaäp vaøo moân giaûi thoaùt bieån caûnh giôùi, quaùn heát thaûy Tam-muoäi cuûa Boà-taùt; thì trong moãi nieäm, ta coù theå bieát roõ heát, ñuû loaïi taâm haïnh cuûa taát caû chuùng sinh, laãn loän, chìm ñaém, thanh tònh, löu chuyeån, qua laïi roài maát; taát caû nhöõng aâm thanh ñöôïc nghe töø nhöõng Tam-muoäi; taát caû nhöõng thaàn thoâng, Tam-muoäi, giaûi thoaùt, vaéng laëng cuûa Ñoäc giaùc, taát caû nhöõng Tam-muoäi cuûa Boà- taùt; ñuû caùc ñòa vò, ñuû caùc phaùp moân, ñuû caùc neûo vaøo vaø bieån thaàn thoâng giaûi thoaùt aùnh saùng cuûa taát caû Nhö Lai… heát thaûy ta ñeàu bieát roõ.

